



**Città di Trani**  
*Medaglia d'Argento al Merito Civile*  
 PROVINCIA B T

## Copia Deliberazione di Giunta Comunale

<p>N. <u>53</u> del Reg.</p> <p>Data: <u>30 / 4 / 2012</u></p>	<p><b>Oggetto: Approvazione convenzione con la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università di Bari per lo svolgimento di tirocini di formazione e orientamento.</b></p>
--	--

L'anno DUEMILADODICI, il giorno 30 del mese di aprile, alle ore 13,30, nella sala delle adunanze del Comune di Trani, appositamente convocata, la Giunta Comunale si è riunita nelle persone dei signori:

			Presente	Assente
TARANTINI	DOTT. GIUSEPPE	SINDACO - PRESIDENTE		x
PRESEN-CICOLANI	DOTT.SSA GIORGIA	ASSESSORE - VICE SINDACO	x	
CHIARELLO	AVV. GIUSEPPINA	ASSESSORE	x	
DI SAVINO	GEOM. PIETRO	ASSESSORE	x	
PAOLILLO	AVV. GIUSEPPE	ASSESSORE	x	
LAPI	NICOLA	ASSESSORE	x	
MEMOLA	RAG. RAFFAELE	ASSESSORE		x
SCAGLIARINI	DOTT. MICHELE	ASSESSORE	x	

Con l'assistenza del Segretario Generale

√  
 Dott. Antonio Modugno

Il Presidente, constatato che gli intervenuti sono in numero legale, essendo presenti n. 6

Assessori, ed assenti n. 2 Assessori, dichiara aperta la riunione ed invita i convocati

a deliberare sull'oggetto sopraindicato.

**VISTA** la proposta di deliberazione a firma del Dirigente della 2<sup>a</sup> Ripartizione, dott. Luca Francesco Paolo Russo, con il visto dell'Assessore al ramo, dott. Michele Scagliarini, munita dei prescritti pareri tecnico- amministrativo e contabile;

## **LA GIUNTA COMUNALE**

**Premesso che** la legge n. 196/97 “Norme in materia di promozione dell’occupazione” all’art. 18 prevede, attraverso iniziative di tirocini pratici e di stages a favore di soggetti che hanno già assolto l’obbligo scolastico, la possibilità di “realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro e di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro”;

**Visto** l’art. 2 del Decreto Interministeriale n. 142/98 “regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all’art. 18 della L. n. 196/97” in cui figurano come enti promotori di tirocini formativi e di orientamento anche le università;

**Visto** l’art. 3 del suddetto decreto che obbliga i soggetti promotori di tirocini formativi e di orientamento ad “assicurare i tirocinanti contro gli infortuni sul lavoro presso l’INAIL, nonché presso idonea compagnia assicuratrice per la responsabilità civile verso terzi”;

**Visto** l’interesse di studenti universitari tranesi dell’Università degli Studi di Bari – Facoltà di Scienze Politiche a svolgere tirocini di formazione e orientamento in convenzione con l’Università di provenienza presso gli Uffici dell’Ente;

**Considerato che** il tirocinio formativo/stage è una pratica che, soddisfatte determinate condizioni, può offrire reciprocamente a studenti/laureati ed enti importanti vantaggi, dando ai primi l’opportunità di acquisire nuove conoscenze da un punto di vista pratico, ai secondi l’occasione di confrontarsi con nuove risorse umane;

**Considerato, altresì, che** per ciascun tirocinio formativo sarà sottoscritto un progetto formativo stabilito in accordo con tutor didattico (un docente dell’Università), tutor aziendale (il Dirigente della struttura presso cui il tirocinio si svolgerà) e il tirocinante per definire gli obiettivi formativi;

**Vista** l’allegata bozza di convenzione della Facoltà di Scienze Politiche dell’Università degli Studi di Bari relativamente ai corsi di laurea di I livello in “Operatori dei Servizi Sociali”, “Scienze dei Servizi Sociali” e il Corso di Laurea Magistrale in “Progettazione delle Politiche di Inclusione Sociale”;

**Considerato che** la suddetta convenzione prevede che il tirocinio non costituisce rapporto di lavoro e non comporta oneri e vincoli da parte dell’Ente;

**Preso atto che** sulla proposta di deliberazione di che trattasi, sono stati formulati i pareri prescritti dall’art. 49 del D. Lgs. N. 267/2000:

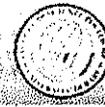
- parere favorevole di regolarità tecnico-amministrativa, in atti, espresso dal Dirigente della 2<sup>a</sup> Ripartizione, dott. Luca Francesco Paolo Russo, in data 26/04/2012;
- parere favorevole di regolarità contabile, in atti, espresso dal Dirigente della 3<sup>a</sup> Ripartizione, dott. Domenico Guidotti, in data 27/04/2012;

**Con voti** unanimi, espressi nei modi e termini di legge;

## **D E L I B E R A**

1. **LE PREMESSE** formano parte integrante e sostanziale del presente dispositivo;
2. **DI APPROVARE** l’allegato schema di convenzione di tirocinio di formazione e orientamento tra la Facoltà di Scienze Politiche dell’Università di Bari e il Comune di Trani;

3. **DI DARE ATTO** che i tirocini formativi saranno svolti a titolo gratuito e non comportano oneri e vincoli da parte dell'Ente;
4. **DI DEMANDARE** al Dirigente della 2<sup>a</sup> Ripartizione la stipula della convenzione, di cui al punto 2 e l'adozione degli atti consequenziali;
5. **DI DICHIARARE**, con separata votazione e ad unanimità di voti, legalmente resi, l'immediata eseguibilità, ai sensi dell'art. 134, 4° comma, D. Lgs. 267/2000.



CONVENZIONE DI TIROCINIO

DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO

(AI SENSI DELL'ART. 4, V° c., D.M. 25/3/1998, N. 142)

TRA

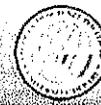
La Facoltà di Scienze Politiche (Corsi di Laurea di I livello in Operatori dei Servizi Sociali, Scienze dei Servizi Sociali e Corso di Laurea Magistrale in Progettazione delle Politiche di Inclusione Sociale) dell'Università degli Studi di Bari "Aldo Moro", con sede in Via Suppa n° 9 - Bari, codice fiscale 80002170720, d'ora in poi denominato «soggetto promotore», rappresentata nella qualità di Preside della Facoltà dal Prof. Ennio Triggiani nato a Bari il 05.08.1948,

E

IL COMUNE DI TRANI con sede legale in Via Tenente Luigi Morricone n. 2 codice fiscale 83000350724, d'ora in poi denominata «soggetto ospitante», rappresentato dal Dirigente al Personale, dott. Luca Francesco Paolo Russo, nato a Barletta il 16 aprile 1949.

Premesso

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a), della legge 24 giugno 1997, n. 196, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962, 1859, come modificata dalla legge 20 gennaio 1999, n. 9.



Si conviene quanto segue:

Art. 1

ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196 e del D.M. 25 marzo 1998, n. 142, il Comune di Trani si impegna ad accogliere presso le sue strutture un numero di 2 (due) soggetti in tirocinio di formazione ed orientamento, per ogni assistente sociale in servizio presso la propria struttura, su proposta del soggetto promotore, ai sensi dell'art. 2 del D.M. 25 marzo 1998, n. 142.

Art. 2

1) Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della legge n. 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.

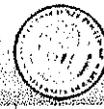
2) Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento e' seguita e verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale, coincidente con l'assistente sociale supervisore iscritto da almeno tre (3) anni all'albo professionale regionale e con almeno tre (3) anni di esperienza lavorativa di cui almeno un (1) anno nel Servizio sede del tirocinio indicato dal soggetto ospitante.

3) Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:

- il nominativo del tirocinante;

- i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;

- obiettivi e modalita' di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;



- le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
- gli estremi identificativi delle assicurazioni Inail e per la responsabilità civile.

#### Art. 3

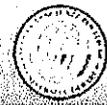
Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

#### Art. 4

1. Il soggetto promotore assicura il/i tirocinante/i contro gli infortuni sul lavoro presso l'Inail, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli Istituti assicurativi ed al soggetto promotore.

2. Il soggetto promotore si impegna ai sensi dell'art. 5 D.M. 142/98 a far pervenire alla Regione, alle strutture territoriali del Ministero del lavoro e della previdenza sociale competenti per territorio in materia di ispezione, nonché alle rappresentanze sindacali aziendali, copia della convenzione e di ciascun progetto formativo e di orientamento.



Art. 5

1. Il soggetto ospitante si impegna a dare piena attuazione al progetto formativo secondo le finalità, i contenuti, le modalità ed i termini in esso concordati.

2. Il soggetto ospitante si impegna ad inoltrare al soggetto promotore, relativamente a ciascun tirocinante, al termine del periodo di formazione, l'attestazione del tirocinio svolto e la valutazione finale inerente lo svolgimento del progetto.

Art. 6

Le parti dichiarano reciprocamente di essere informate e per quanto di ragione espressamente acconsentire che i dati personali, comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione della presente convenzione, vengano trattati esclusivamente per la finalità della convezione mediante consultazione, elaborazione manuale e/o automatizzata. Inoltre, i suddetti dati, per fini statistici, trattati esclusivamente in forma anonima, potranno essere comunicati a soggetti pubblici, quando ne facciano richiesta per il proseguimento dei propri fini istituzionali, nonché a soggetti privati, quando lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali della parte contrattuale a cui si riferiscono. Titolari dei dati personali per quanto concerne il presente articolo, sono rispettivamente l'Ente e l'Università. Le parti dichiarano infine di essere informate sui diritti sanciti dall'art. 13 della Legge n. 675 del 31.12.1996.

Art. 7

La presente convenzione ha validità di tre anni a partire dalla data della stipula ed è tacitamente rinnovabile a meno di disdetta scritta e motivata di



una delle parti.

Art. 8

Le parti convengono che per le controversie di qualsiasi natura che dovessero sorgere tra il Comune di Trani e la Facoltà, relativamente alla presente convenzione, sarà esclusivamente competente il Foro di Bari.

Data, .....

(firma per il soggetto promotore) .....

(firma per il soggetto ospitante) .....

Il presente verbale è stato approvato e sottoscritto nei modi di legge.

V.  
IL SEGRETARIO GENERALE

F.to Dott. Antonio Modugno

V.  
IL SINDACO

F.to dott.ssa G. Presen Cicolani

N° 68 reg. public.

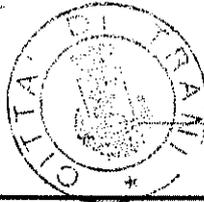
IL SEGRETARIO GENERALE

ATTESTA

che la presente deliberazione:

è affissa all'albo Pretorio dal - 4 MAG 2012 al 19 MAG 2012 per  
15 giorni consecutivi come prescritto dall'art. 124, 1° comma, del T.U.E.L. approvato  
col D.Lgs. 18.8.2000, n. 267, contestualmente comunicata ai Capi Gruppo Consiliari.

Trani, - 4 MAG 2012



IL SEGRETARIO GENERALE

SECRETARIO GENERALE  
Dott. Antonio Modugno  
19/05/2012

Il Segretario, visti gli atti d'ufficio,

ATTESTA

che la presente deliberazione:



è stata dichiarata immediatamente eseguibile: (art. 134 comma 4 del D.lgs. 267 18.8.2000)



è divenuta esecutiva il \_\_\_\_\_ decorsi 10 giorni dalla pubblicazione;  
(art. 134 comma 3 del D.lgs. 267 18.8.2000)

Trani, - 4 MAG 2012



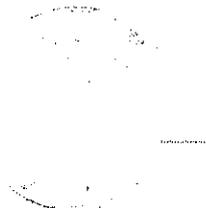
IL SEGRETARIO GENERALE

SECRETARIO GENERALE  
Dott. Antonio Modugno  
19/05/2012

Copia conforme ad uso amministrativo.

Trani.

- 4 MAG 2012



Il Funzionario delegato

Funzionario delegato  
Dott. Antonio Modugno  
19/05/2012